

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **71 (1953)**

Heft 37

PDF erstellt am: **11.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 37 Bern, Montag 16. Februar 1953

71. Jahrgang — 71^{me} année

Berne, lundi 16 février 1953 N° 37

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 8 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 80
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gebl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publilittas AG. — Inserionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzelle oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Redaction et administration: Effingerstrasse 8 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 80
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Règle des annonces: Publilittas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct.— Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario**Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale**

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
 Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
 Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mittellungen — Communications — Comunicazioni

Kurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland (Liste Nr. 138).
 Telefonverkehr mit Syrien. — Relations téléphoniques avec la Syrie. — Corrispondenza telefonica con la Siria.
 Postscheckverkehr, Beitritte. Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale**Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti****Aufrufe — Sommations**

Die Kraftloserklärung der Namensaktie der Sandoz A.-G. Basel, lautend auf Hermann Hofstetter, zu nom. Fr. 500, Nr. 74789, mit Coupons Nr. 9 und ff., wird begehrt. Gemäss Beschluss des Zivilgerichtes Basel-Stadt vom 17. Januar 1953 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert sechs Monaten, d. h. bis 21. Juli 1953, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die vorstehend genannte Namensaktie nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (W 82¹)

Basel, den 20. Januar 1953. Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt.

Es wird vermisst: Pfandtitel (Grundpfandverschreibung) von Fr. 27 985 mit Maximalzinsfuß von 5½% zu Gunsten der Frau Maria Ida Jeannerat-Danz, in Biel, eingetragen am 29. Dezember 1921, Biel-Grundbuchbelege Serie I, Nr. 3074, haftend im IV Rang auf der Liegenschaft Biel-Grundbuch Nr. 1093, zurzeit Eigentum des Herrn Jean Franconi, Spenglermeister, Biel. Der unbekannte Inhaber dieses Pfandtitels wird aufgefordert, ihn innert der Frist eines Jahres, seit der ersten Publikation des Aufrufes, dem Richteramt I Biel vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird. (W 132¹)

Biel, den 12. Februar 1953. Der Gerichtspräsident i. V.: Rüedi.

Die Erbgemeinschaft des Johann Feuz, gewesener Metzgermeister, in Mürren, von und in Lauterbrunnen, stellt an das Richteramt Interlaken das Gesuch, es möchte

- der Schuldbrief vom 27. Dezember 1935, Belege G. Pf. Serie II, Nr. 4722, von Fr. 1600, zu Gunsten der Hypothekarkasse des Kantons Bern, haftend auf der Liegenschaft der Gesuchsteller, Lauterbrunnen-Grundbuchblatt Nr. 655,
- der Inhaberschuldbrief vom 21. Mai 1937, Belege G. Pf. Serie II, Nr. 5548, von Fr. 15 000, haftend auf der Liegenschaft der Gesuchsteller, Lauterbrunnen-Grundbuchblatt Nr. 3031,

kraftlos erklärt werden.
 Gemäss Art. 870 ff. ZGB und Art. 981 ff. OR werden die unbekannt Inhaber hiermit aufgefordert, die Schuldbriefe binnen der Frist eines Jahres, von ihrem Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt Interlaken einzusenden, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen wird. (W 133¹)

Interlaken, den 13. Februar 1953.

Der Gerichtspräsident I: Strehel.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Auf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Schuldbrief für Fr. 14 000, ausgestellt am 29. Dezember 1931, lautend auf Josef Wyss-Keusch, geb. 1876, von Littau (Luzern), Kaufmann, an der Talwiesenstrasse 178, in Zürich 3, zugunsten der Schweizerischen Bodenkreditanstalt, in Zürich, lastend im 2. Rang, auf Liegenschaft Kat. Nr. 8962, an der Talwiesenstrasse 178, in Zürich 8 (Grundprotokoll Wied. Bd. 60, Seite 200).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre, von heute an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (W 7¹)

Zürich, den 10. Juni 1952.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung, der a. o. Gerichtsschreiber: Dr. Romang.

Kraftloserklärungen — Annulations

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 13. Februar 1953 den Inhaberschuldbrief vom 30. Oktober 1933 von Fr. 28 000 im ersten Pfandrang, lastend auf Parzelle 430, 35 a 06 m², Wiese Dornhag, eingetragen im Grundbuch der Gemeinde Muttenz, mit Pfandrecht für Zinse bis 4%, Schuldner: Dr. med. Ernst Schreiber-Bohny, nach Ablauf der Auskunftsfrist kraftlos erklärt. (W 134)

Basel, den 16. Februar 1953. Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt.

Die 23 Aktien der Compagnie Coloniale du Angoche S.A., Glarus, nämlich Nrn. 8406 bis 8425, zu nominell je sFr. 1000, mit sämtlichen Dividendencoupons seit 1938, und Nrn. 3925 und 3926, zu nominell je sFr. 500, sowie Nr. 4004 zu nominell sFr. 100, je nebst Coupons Nr. 5 und folgende, sind vom Zivilgerichtspräsidenten des Kantons Glarus unterm 10. Februar 1953 als kraftlos erklärt worden. (W 135)

Glarus, den 10. Februar 1953.

Der Zivilgerichtspräsident:
Dr. H. Becker-Lieni.**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio****Zürich — Zurich — Zurigo**

4. Februar 1953.

Pension Rotwand A.-G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 30. Januar 1953 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Pension und kann Liegenschaften erwerben und sich bei anderen Unternehmungen verwandter Art beteiligen. Das Grundkapital beträgt 50 000 Franken, zerfällt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien Karl Frei, von und in Weisslingen, als Präsident, und Fritz Maurer, von Schmiedrued, in Zürich, als weiteres Mitglied. Geschäftsdomizil: Rotwandstrasse 70 in Zürich 4.

12. Februar 1953. Bureauartikel.

Orefex A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 28. Januar 1953 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung von und den Handel mit Bureauartikeln aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und zerfällt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief, sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien Albert Baumann, von Wädenswil, in Zürich, als Präsident, und Dr. Ernst C. Gletting, von und in Zürich, als weiteres Mitglied. Geschäftsdomizil: Oberdorfstrasse 8 in Zürich 1.

12. Februar 1953. Apparate, Maschinen, Waren aller Art.

Haus Treu Aktiengesellschaft, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 9. Februar 1953 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Apparaten und Maschinen aller Art sowie den Import und den Export von Waren aller Art und die Uebernahme von Vertretungen in beliebigen Branchen. Die Gesellschaft ist befugt, verwandte Geschäfte zu übernehmen oder sich an solchen zu beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und zerfällt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Hans Erich Treu, von Basel, in Zürich. Einzelprokura ist erteilt an Edith Treu, von Basel, in Zürich. Geschäftsdomizil: Bellerivestrasse 40 in Zürich 8 (bei Hans Erich Treu).

12. Februar 1953. Maschinen usw.

Gebüder Sulzer, Aktiengesellschaft, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 240 vom 13. Oktober 1952, Seite 2510), Maschinenfabriken usw. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes Winterthur, wurde ernannt Paul Honegger; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes Winterthur, ist erteilt an Rudolf Schmid, von Nesslau, in Winterthur, Hans Graf, von und in Winterthur, Fritz Iten, von Bülach und Unterägeri, in Bülach, Herbert Meier, von Schaffhausen, in Winterthur, und Arnold Kugler, von Egnach (Thurgau), in Winterthur.

12. Februar 1953.

Appurmenthaus Hirschwiese A.G., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 133 vom 10. Juni 1952, Seite 1473). Dr. Hugo Otfinger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Fritz Maurer, von Schmiedrued, in Zürich.

12. Februar 1953. Versicherungen.

Otto Imhof, in Winterthur (SHAB. Nr. 72 vom 26. März 1936, Seite 750). Vertrieb technischer Apparate für die Baubranche. Der Geschäftsbereich wird abgeändert auf Versicherungsagentur; Generalagentur der «Schweizerischen National-Versicherungs-Gesellschaft», in Basel. Neues Geschäftsdomizil: Bahnhofplatz 12.

12. Februar 1953. Maschinen, Apparate, Waren aller Art.

J. Frefel, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Josef Frefel, von Wängi (Thurgau), in Zürich 2. Handel mit Maschinen und Apparaten sowie Waren aller Art. Stockerstrasse 11.

12. Februar 1953. Heilmittel.

J. H. Heusser, Oleform-Depot, Zürich, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Johann Heinrich Heusser, von Hinwil, in Zürich 8. Vertrieb des Oleform-Präparates (Heilmittel gegen Kreislaufstörungen). Fröhlichstrasse 20.

12. Februar 1953. Holz- und Bautenschutzmittel, Holzkonservierungen. **B. Mayer**, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Benjamin Mayer, von Winterthur, in Winterthur 2. Handel mit chemischen Holz- und Bautenschutzmitteln; Ausführung von Holzkonservierungen gegen tierische und pflanzliche Holzschädlinge. Römerstrasse 46.

12. Februar 1953. Früchte, Gemüse. **Peter H. Wackerling**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Peter Heinrich Wackerling, von Glattfelden, in Schaffhausen. Import und Export sowie Vertretungen in Früchten und Gemüsen. Lindenstrasse 33.

12. Februar 1953. Textilwaren. **H. Kaufmann**, in Zürich (SHAB. Nr. 262 vom 7. November 1952, Seite 2722), Textilwaren. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

12. Februar 1953. Waren aller Art. **Willy Mettler**, in Zürich (SHAB. Nr. 277 vom 25. November 1949, Seite 3066), Waren aller Art. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB. Nr. 27 vom 4. Februar 1953, Seite 277) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

12. Februar 1953. Spielwaren usw. **Kratzer & Pfulg A.-G.**, in Küsnacht (SHAB. Nr. 114 vom 16. Mai 1952, Seite 1282), Spielwaren usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung sowie die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben die Zustimmung zur Löschung dieser Firma erteilt; sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

Bern — Berne — Berna Bureau Biel

11. Februar 1953. Schuhe, orthopädische Artikel. **Alex. Krejci**, in Biel. Inhaber der Firma ist Alexander Krejci, von Mett, Gemeinde Biel, in Biel. Herstellung von Maßschuhen und orthopädischen Artikeln sowie Schuhreparaturen. Winkelstrasse 20.

Bureau Büren a. d. A.

9. Februar 1953. Gartenbau. **Fritz Lüthi**, in Lengnau b. B., Gartenbau (SHAB. Nr. 281 vom 30. November 1929, Seite 2367). Diese Firma wird infolge Uebergabe des Geschäftes gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der neuen Einzelfirma «Lüthi», in Lengnau b. B., übernommen.

9. Februar 1953. Gartenbau. **Lüthi**, in Lengnau b. B. Inhaber dieser Firma ist Walter Lüthi, von Rüderswil, in Lengnau b. B. Er übernimmt Aktiven und Passiven der Firma «Fritz Lüthi», in Lengnau b. B. Gartenbau.

11. Februar 1953. Lebensmittel, Wein usw. **Chiti Louis**, in Büren a. d. A. Inhaber dieser Firma ist Luigi Chiti, genannt Louis, von und in Büren a. d. A. Handel mit Lebensmitteln, Wein, Früchten und Gemüsen. Kreuzgasse 6.

12. Februar 1953. Käseereignenschaft Scheunenbergr, in Wengi b. B. (SHAB. Nr. 222 vom 23. Oktober 1946, Seite 2787). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden der Präsident Fritz Ryser und der Vizepräsident Walter Hänni; ihre Zeichnungsberechtigung ist erloschen. Neu wurden gewählt: Alfred Aeschlimann, von Rüderswil, in Janzenhaus, Gemeinde Wengi b. B., als Präsident, und Peter Otto, von Radelfingen, in Scheunenbergr, Gemeinde Wengi b. B., als Vizepräsident. Präsident, Vizepräsident und Sekretär Walter Rutsch zeichnen wie bisher kollektiv zu zweien.

Bureau de Courtelary

12 février 1953. Horlogerie. **Pierre Maillard**, à Sonceboz. Le chef de la maison est Pierre Maillard, des Enfers, à Sonceboz. Atelier de terminage de mouvements d'horlogerie.

Bureau Frutigen

9. Februar 1953. Kohlen, Landesprodukte. **Brügger Rob.**, in Adelboden. Inhaber der Firma ist Robert Brügger, von Kandergrund, in Adelboden. Kohlenhandlung und Landesprodukte.

Bureau Thun

12. Februar 1953. Bauunternehmung. **A. Portmann Söhne**, in Hilterfingen, Hoch- und Tiefbau, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1945, Seite 20). Diese Gesellschaft ist seit dem 31. Dezember 1947 aufgelöst und wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

Luzern — Lucerne — Lucerna

11. Februar 1953. Aussteuern usw. **Ernst Büchi**, in Büron, in Konkurs, Aussteuergeschäft usw. (SHAB. Nr. 65 vom 18. März 1952, Seite 735). Gemäss Mitteilung des Konkursamtes Sursee wurde unterm 9. Februar 1953 der über diese Firma erkannte Konkurs als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gestrichen.

11. Februar 1953. Zahnärztliche und zahntechnische Artikel. **Jos. Bueher Dental A.G.**, in Luzern (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1951, Seite 1642). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft im Betrage von Fr. 30 000 voll liberriert.

11. Februar 1953. Chemische Produkte, Silberreinigungsmittel. **Alois Helfenstein**, in Geunsee. Inhaber dieser Firma ist Alois Helfenstein, von Ruswil, in Geunsee. Handel mit chemischen Produkten, insbesondere mit dem Silberreinigungsmittel «Silvrex» sowie diverse andere Vertretungen.

11. Februar 1953. Herren- und Knabenkleider. **PKZ Burger-Kehl & Co. Aktiengesellschaft**, Zweigniederlassung in Luzern, Konfektion usw. (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1951, Seite 1719), mit Hauptsitz in Zürich. Die Direktionssekretärin heisst nicht mehr Lotte Guhl geb. Burger, sondern Lotte Burger.

11. Februar 1953. Spezereien usw. **Karl Schättli**, in Luzern, Spezereien usw. (SHAB. Nr. 109 vom 11. Mai 1940, Seite 900). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind per 8. März 1952 übergegangen an die neue Firma «Frau Schättli», in Luzern.

11. Februar 1953. Lebensmittel, Getränke, Holz. **Frau Schättli**, in Luzern. Inhaberin dieser Firma ist Witwe Rosa Schättli geb. Mächler, von Galgenen, in Luzern. Sie hat auf den 8. März 1952 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Karl Schättli», in Luzern, übernommen. Lebensmittel, Getränke- und Holzhandlung. Bernstrasse 7.

11. Februar 1953. Innendekorationen usw. **Max Scheitlin**, in Luzern, Innendekorationen usw. (SHAB. Nr. 166 vom 18. Juli 1944, Seite 1622). Diese Firma ist infolge Umwandlung in eine Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die Kollektivgesellschaft «M. Scheitlin & Co.», in Luzern.

11. Februar 1953. Möbel, Tapeten, Vorhänge, Teppiche usw. **M. Scheitlin & Co.**, in Luzern. Unter dieser Firma sind Max Scheitlin, dessen Ehefrau Maria Scheitlin geb. Becker und Robert Scheitlin, alle von St. Gallen und Luzern, in Luzern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem 1. Januar 1953 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Max Scheitlin», in Luzern, übernommen hat. Max Scheitlin führt Einzelunterschrift; die beiden übrigen Gesellschafter zeichnen kollektiv. Handel mit Möbeln, Tapeten, Vorhängen, Teppichen, kunstgewerblichen Artikeln usw. sowie Betrieb einer Polsterwerkstatt und eines Ateliers für Innendekoration. Kapellgasse 17.

11. Februar 1953. Porzellan usw. **Bosshardt & Co. Aktiengesellschaft**, in Luzern, Porzellan usw. (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1950, Seite 74). Laut öffentlicher Urkunde vom 6. Februar 1953 hat diese Gesellschaft eine teilweise Statutenrevision vorgenommen. Die bisherigen 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurden in 500 Namenaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Das voll einbezahlte Stammkapital beträgt wie bisher Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000.

Glarus — Glaris — Glarona

7. Februar 1953. Maschinen, Apparate usw. **Stauffacher & Co.**, in Schwanden, Kollektivgesellschaft, An- und Verkauf von Maschinen, Apparaten und Utensilien jeder Art, insbesondere der Textilbranche, textiltechnische Beratungen und Begutachtungen (SHAB. Nr. 33 vom 9. Februar 1945, Seite 325). Diese Firma hat sich durch Uebernahme von Aktiven und Passiven durch die Einzelfirma «Rudolf Schneider, vorm. Stauffacher & Co.», in Wallisellen, aufgelöst und wird gelöscht.

11. Februar 1953. Mineralwasser, Liegenschaften, Beteiligungen. **Elmag**, in Glarus, Aktiengesellschaft, Vertrieb des Wasser der Elmer Mineralquellen; Erwerb von Liegenschaften, Veräusserung von solchen, Beteiligungen (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1948, Seite 1895). Heinrich Zogg-Kubli, von Weite, Gemeinde Wartau, in Glarus, bisher Einzelprokurist, zeichnet nun als Mitglied der Geschäftsleitung mit Einzelunterschrift; seine Procura ist erloschen.

11. Februar 1953. Stahlbau, Hoch- und Tiefbau usw. **Aktiengesellschaft Arnold Bosshard**, in Näfels, Betrieb von Unternehmen des Stahl- und Metallbaues, der mechanischen Konstruktion, des Hoch- und Tiefbaues (SHAB. Nr. 301 vom 23. Dezember 1948, Seite 3483). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 3. Februar 1952 wurden die Statuten abgeändert. Die Aenderungen sind nicht publikationspflichtig. Aus dem Verwaltungsrat ist das nichtzeichnungsberechtigte Mitglied Gerold Schnitter ausgeschieden. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Jakob Strickler, von Zürich und Stafa, in Zllikon, und Harold Necker, von Genf und Biel, in Genf. Sie zeichnen kollektiv zu zweien mit einem andern kollektivzeichnungsberechtigten Mitglied des Verwaltungsrates. Dem bisher nichtzeichnungsberechtigten Verwaltungsrat Andreas Sutter, von Schiers, in Zürich, wurde ebenfalls Kollektivunterschrift erteilt.

11. Februar 1953. Uhren, elektrische Artikel. **Sorag A.G. (Sorag S.A.) (Sorag Ltd.)**, in Glarus, Engros-Handel mit, Import und Export von Uhren aller Art, sowie Fabrikation von und Handel mit Artikeln der Elektrobranche (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1952, Seite 53). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB. Nr. 26 vom 3. Februar 1953, Seite 266) im Handelsregister des Kantons Glarus von Amtes wegen gelöscht.

Zug — Zoug — Zugo

12. Februar 1953. **H. Bossard-Widmer**, Papeterie und Buchbinderei, in Zug. Inhaber dieser Firma ist Heinz Bossard, von und in Zug. Papeterie und Buchbinderei. Gubelstrasse 1.

12. Februar 1953. **Robert Schacher**, Handel mit chemisch-technischen Produkten, in Zug-Oberwil (SHAB. Nr. 180 vom 4. August 1950, Seite 2039). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

12. Februar 1953. **P. Ugolini & Sohn**, Steinhauergeschäft, in Zug. Pietro Ugolini, italienischer Staatsangehöriger, und Robert Ugolini, von Zug, beide in Zug, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1953 begonnen hat. Fabrikation von Kunststein und Natursteinbearbeitung. Gärtliweg 11.

12. Februar 1953. **Frau Meier-Schnurrenberger**, Rest. Schiess, in Cham. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Trudy Meier-Schnurrenberger, von Hergiswil (Luzern), in Cham. Betrieb des Restaurant Schiess. Schulhausstrasse.

12. Februar 1953. **Gebr. Frank**, Bau- und Möbelschreinerei, in Walchwil. Fritz und Josef Frank, beide von Neuheim, in Walchwil, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1953 begonnen hat. Bau- und Möbelschreinerei. Seestrasse.

12. Februar 1953. **Theatergesellschaft Cham**, in Cham, Verein (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1948, Seite 2024). Alois Bühlmann ist aus dem Vorstand ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Zum neuen Aktuar wurde gewählt Jakob Gärtner, von Neuenkirch, in Cham. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

12. Februar 1953. Beteiligungen usw. **Vicina A.G.**, in Zug, Beteiligung an andern Unternehmungen irgendwelcher Art usw. (SHAB. Nr. 158 vom 10. Juli 1951, Seite 1711). Die Gesellschaft hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 9. Februar 1953 die Statuten abgeändert. Durch die Heraussetzung des Nennwertes der bisherigen 2800 Aktien von Fr. 50 auf Fr. 100 und durch die Neuausgabe von 2200 Namenaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 140 000 auf Fr. 500 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 5000 Namenaktien zu Fr. 100, die mit 50% liberriert sind. Durch die gleichzeitige Herabsetzung des Nennwertes der bisherigen 2800 Genußscheine auf Fr. 100 und die Neuausgabe von 2200 Genußscheinen zu Fr. 100 bestehen 5000 Genußscheine zu Fr. 100.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg

11 février 1953. Etuis, cartonnages. **Jean-Pierre Haymoz**, à Fribourg. Le chef de la raison est Jean-Pierre Haymoz, fils de Pierre, de et à Fribourg. Fabrication d'étuis et cartonnages. Impasse des Peupliers 3.

12 février 1953. **Société anonyme pour l'industrie verrière** (Aktiengesellschaft für Glasindustrie), à Fribourg (FOSC. du 11 novembre 1946, N° 264, page 3292). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 décembre

1952, la société a révisé ses statuts en ce sens que, dorénavant, le conseil d'administration est composé au minimum de 3 et au maximum de 7 personnes.

12 février 1935. Immeubles.

Gailogis S.A., à Fribourg, opérations immobilières (FOSC. du 7 septembre 1951, N° 209, page 2246). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de la Sarine, par suite du transfert du siège de la société à Genève (FOSC. du 9 février 1953, N° 31, page 321).

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Olten-Gösgen

11. Februar 1953. Korbwaren, Kinderwagen usw.

Hs. Winiger, in Olten, Korbwaren usw. (SHAB. Nr. 129 vom 5. Juni 1952, Seite 1427). Der bisherigen Geschäftsnatur wird beigelegt: Handel mit Kinderwagen. Das Geschäftsdomizil befindet sich nun: Aarauerstrasse 84.

Bureau Stadt Solothurn

6. Februar 1953. Autotransporte.

Franz Grandy, in Solothurn. Inhaber dieser Einzelfirma ist Franz Grandy, von Neuhausen am Rheinfall, in Zuchwil. Autotransporte. Bielstrasse 44.

12. Februar 1953. Schirme, Lederwaren.

Giovanni Cottini, Filiale in Solothurn. Unter dieser Firma hat der Inhaber der mit Sitz in Olten im Handelsregister von Olten-Gösgen seit 25. August 1932 eingetragenen Einzelfirma «Giovanni Cottini», Schirmfabrikation und Lederwarenhandel, in Solothurn eine Filiale errichtet. Die Filiale wird vertreten durch den Inhaber Giovanni Cottini, von und in Olten. Schirm- und Lederwarenhandlung. Friedhofgasse 11.

St. Gallen — St. Gall — San Gallo

Berichtigung:

ATLANTA Bau- und Grundstück A.-G., St. Gallen, in St. Gallen (SHAB. Nr. 19 vom 26. Januar 1953, Seite 193). Das Geschäftsdomizil befindet sich: Bahnhofplatz 1 (Tea-Room Passage).

10. Februar 1953. Stiekerien.

Schönholzer & Co., in St. Gallen, Fabrikation und Export von Stiekerien (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1929, Seite 1554). Diese Kommanditgesellschaft ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma «Karl Lendenmann», in St. Gallen, erloschen.

10. Februar 1953. Textilien.

Karl Lendenmann, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Karl Lendenmann, von Grub (Appenzel A.-Rh.), in St. Gallen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «Schönholzer & Co.», in St. Gallen. Fabrikation, Export und Import von Textilien. Oberer Graben 32.

10. Februar 1953. Transporte.

Frau Berta Muggli-Guggenbühl, in Jona. Inhaberin ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Berta Muggli-Guggenbühl, von Meggen (Luzern), in Rütiwies, Gemeinde Jona. Die Firma erteilt Einzelprokura an Paul Muggli-Guggenbühl, von Meggen (Luzern), in Jona. Transporte aller Art. Rütiwies.

10. Februar 1953. Zuschneideschule, Nahrungsmittel, technische Neuheiten. Frau Ruth Zücher, in St. Gallen, Generalagentur für Zuschneideschule Ergon (SHAB. Nr. 191 vom 17. August 1950, Seite 2138). Die Natur des Geschäftes wird erweitert durch Vertrieb von Nahrungsmitteln und technischen Neuheiten.

10. Februar 1953. Viehhandel.

Josef Geisser, in Mörschwil, Viehhandel (SHAB. Nr. 286 vom 7. Dezember 1943, Seite 2715). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

11. Februar 1953. Herren- und Knabenkleider usw.

PKZ Burger-Kehl & Co. Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Sankt Gallen (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1951, Seite 1744), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Direktionssekretärin heisst nicht mehr Lotte Guhl geb. Burger, sondern Lotte Burger.

11. Februar 1953. Bäckerei.

Günther Albert, in St. Gallen, Bäckerei (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1946, Seite 808). Neues Geschäftsdomizil: St. Georgenstrasse 58.

11. Februar 1953.

Otto Enzler-Geiger, Krenzgarage, in Jona, Autoreparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1939, Seite 163). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Pfäffikon, Gemeinde Freienbach (Schwyz) (SHAB. Nr. 31 vom 9. Februar 1953, Seite 318) im Handelsregister des Kantons St. Gallen vom Amtes wegen gelöscht.

Graubünden — Grisons — Grigioni

10. Februar 1953. Bäckerei, Tea-Room usw.

W. Merz, in Chur, Bäckerei und Konditorei, Café (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1946, Seite 2977). Die Geschäftsnatur wurde erweitert und lautet nun: Bäckerei, Konditorei, Café und Tea-Room. Neues Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 40.

10. Februar 1953. Restaurant.

Frau Lena Schmidt, in Chur, Betrieb des Restaurant «Veltlinerhalle» (SHAB. Nr. 248 vom 22. Oktober 1948, Seite 2852). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Betriebes erloschen.

10. Februar 1953. Chemisch-technische, hygienische Produkte usw.

A. Saechi, Grisa, in Trun, chemisch-technische, hygienische Produkte usw. (SHAB. Nr. 170 vom 23. Juli 1952, Seite 1865). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Zürich (SHAB. Nr. 23 vom 30. Januar 1953, Seite 242) im Handelsregister von Graubünden vom Amtes wegen gestrichen.

10. febbraio 1953. Abiti.

Rondi & Co., in Roveredo, fabbrica di abiti civili e militari (FUSC. del 20 febbraio 1942, N° 41, pagina 391). Questa società in nome collettivo è sciolta e per conseguenza cancellata. L'attivo ed il passivo sono assunti dalla costituenda società «Abitificio Roré S.A.», in Roveredo.

10. febbraio 1953.

Abitificio Roré S.A., in Roveredo. Con atto pubblico e statuti del 31 gennaio 1953 è costituita una società anonima. Suo scopo è la confezione di abiti civili e militari e articoli affini e più precisamente l'assunzione e la continuazione della cessata società in nome collettivo «Rondi & Co.», già in Roveredo, con effetto retroattivo al 1° gennaio 1953, in base al bilancio del 31 dicembre 1952 che accusa 65 003.37 fr. all'attivo e nulla al passivo, donde un patrimonio netto di 65 003.37 fr., di cui 5003.37 fr. vengono dalla cessionaria retrocessi alla cedente. In corrispettivo degli apporti ai soci della cessata società vengono assegnate 60 azioni da 1000 fr. Il capitale sociale è di 60 000 fr., suddiviso in 60 azioni al portatore da 1000 fr. ciascuna interamente liberate. Le pubblicazioni concernenti la società appariranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione da 1 a 3 membri,

attualmente da un amministratore unico nella persona del Mario Cerri fu Edoardo, da Campoblenio, in Roveredo (Grigioni), con diritto alla firma individuale.

11. Februar 1953.

Käseri- und Milchgenossenschaft Feldis, in Feldis/Veulden. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 8. Juli 1947 eine Genossenschaft. Ihr Zweck ist die bestmögliche Verwertung der im Genossenschaftskreis produzierten Kuhmilch, Förderung der beruflichen Kenntnisse der Mitglieder durch Veranstaltung von Vorträgen und Kursen und rationelle Versorgung der Kunden mit Milch und Milchprodukten. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie das Genossenschaftsvermögen; reicht dieses nicht aus, so haften die Mitglieder den Gläubigern der Genossenschaft solidarisch mit ihrem ganzen Vermögen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus dem Präsidenten, Aktuar, Kassier und zwei Beisitzern. Rageth Barandun ist Präsident; Johann Battaglia, Aktuar; Hans Raguth Tscharner, Kassier; alle von und in Feldis/Veulden. Die Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit dem Kassier oder dem Aktuar.

11. Februar 1953. Finanzierungen.

Società finanziaria pour travaux industriels, in Chur (SHAB. Nr. 278 vom 27. November 1947, Seite 3509). Die Gesellschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. Dezember 1952 die bisherigen 20 Aktien zu Fr. 2500 in Titel zu Fr. 1000 zerlegt und die Namenaktien in Inhaberaktien umgewandelt. Gleichzeitig wurde festgestellt, dass nun alle Aktien durch Verrechnung voll liberiert sind. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll liberiert sind. Die Statuten wurden in den ausserordentlichen Generalversammlungen vom 24. Dezember 1952 und 5. Februar 1953 revidiert.

11. Februar 1953.

Bündnerische Bauernhilfskasse, in Chur, Genossenschaft (SHAB. Nr. 90 vom 19. April 1949, Seite 1017). Aus dem Vorstand ist Dr. Alois Brügger ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt Dr. jur. Hans A. Tarnutzer, von Schiers, in Chur. Der Präsident und der Vizepräsident zeichnen kollektiv oder einer von ihnen mit einem andern Vorstandsmitglied.

12 febbraio 1953.

Società cooperativa agricola e di consumo del Circolo di Mesocco, in Mesocco (FUSC. del 24 giugno 1947, N° 144, pagina 1717). Gaspare Ciocco e Gaspare Toscano non fanno più parte del consiglio di amministrazione; la loro firma è estinta. Il consiglio di amministrazione è attualmente composto di 9 membri. Giovanni Mantovani, da ed in Soazza, è presidente; Rinaldo Jörg, da Domat-Ems, in Mesocco, è segretario. La società è vincolata dalla firma del presidente, del segretario e del gerente che firmano collettivamente a due.

12. Februar 1953. Milchgenossenschaft.

Lataria da Segl., in Sils i. E./Segl, Genossenschaft (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1951, Seite 1793). Aus dem Vorstand ist Toni Barblan ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt Christian Scherrer, von Gams (St. Gallen), in Sils-Baselgia, Präsident. Die Unterschrift führen der Präsident und der Aktuar/Kassier kollektiv.

Aargau — Argovie — Argovia

12. Februar 1953.

Elektra Arni-Islisberg, in Arni-Islisberg, Genossenschaft (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1950, Seite 16). Franz Josef Rütimann, Präsident, und Peter Stutz, Vizepräsident, sind aus dem Vorstände ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Franz Rütimann, in Arni, Gemeinde Arni-Islisberg, als Präsident, und Peter Stutz-Hagenbuch, in Islisberg, Gemeinde Arni-Islisberg, als Vizepräsident, beide von Arni-Islisberg. Zeichnungsberechtigt sind Präsident und Aktuar kollektiv. Jeder derselben kann durch den Vizepräsidenten oder durch ein anderes Mitglied vertreten werden.

12. Februar 1953. Metzgerei, Wirtschaft.

August Ritzmann, in Unterkulm, Metzgerei und Speisewirtschaft (SHAB. Nr. 125 vom 31. Mai 1933, Seite 1311). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

12. Februar 1953. Mercerie, Bonneterie usw.

Kantheus H. Widmer Wildegg, in Möriken-Wildegg. Inhaberin dieser Firma ist Adelheid, genannt Heidy, Widmer, von Thalheim (Aargau), in Niederlenz. Kaufhaus (Mercerie, Bonneterie, Stoffe, Vorhänge). Wildegg. Aarauerstrasse 415.

12. Februar 1953.

Aktiengesellschaft der Schweiz. Milchproduzenten (Société anonyme des Producteurs Suisses de Lait) (Società Anonima dei Produttori Svizzeri di Latte) (Swiss Milk Producers Company Limited), in Brugg (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1951, Seite 292). Erwin Barbey, bisher Prokurist, nun wohnhaft in Zollikofen, ist zum Vizedirektor mit voller Kollektivunterschrift ernannt worden.

12. Februar 1953. Geflügelfarm.

Frau Anne-Simone Ruh-Ehretzmann, in Lengnau, Geflügelfarm (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1947, Seite 137). Die Firma ist infolge Geschäftserkaufes erloschen.

12. Februar 1953.

Bopp-Bugnon Goldleisten- & Rahmeufabrik A.-G., in Villmergen (SHAB. Nr. 307 vom 31. Dezember 1948, Seite 3574). Gottfried Bopp-Bugnon ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen.

12. Februar 1953. Metzgerei.

J. Bolliger's Erben, in Brugg, Metzgerei, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 230 vom 2. Oktober 1934, Seite 2716). Diese Firma hat sich aufgelöst. Die Gesellschaft ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

12. Februar 1953. Wein, Most usw.

W. Erismann-Herzog, in Muhen, Handel mit Wein, Most und alkoholfreien Getränken (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1950, Seite 1665). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

12. Februar 1953. Elektroanlagen.

Peter Zimmerli, in Brittnau, Elektroanlagen (SHAB. Nr. 186 vom 11. August 1949, Seite 2114). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe und Wegzuges des Inhabers erloschen.

12. Februar 1953. Kisten.

Caspar Lauber, in Hallwil (SHAB. Nr. 227 vom 28. September 1948, Seite 2620). Diese Firma hat ihren Geschäftszweig «Autotransporte» an die neugegründete «Auto A.-G. Hallwil, in Hallwil, abgetreten und verzeigt als Natur des Geschäftes bloss noch Kistenfabrik.

12. Februar 1953. Transporte, Benzin usw.

Auto A.-G. Hallwil, in Hallwil. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 29. Januar 1953 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme und Fortführung der von der Firma «Caspar Lauber», in Hallwil, betriebenen Transportunternehmung sowie Handel mit Benzin in Fässern, Heizöl und verwandten Produkten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der Firma «Caspar Lauber», in Hallwil, deren Lastwagenpark gemäss Sacheinlagevertrag vom 30. Dezember 1952. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 48 000 und wird auf das Aktienkapital voll angerechnet, die weiteren Fr. 2000 sind bar einbezahlt. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Caspar Lauber, von Buchrain (Luzern), in Hallwil. Geschäftslokal: Breite.

12. Februar 1953. Zuckerwaren usw.

ZILE BONBONS A.-G., in Rapperswil, Betrieb einer Zuckerwarenfabrik, Handel mit Zuckerprodukten, einschliesslich Fabrikation und Vertrieb von Waffeln und Biskuits usw. (SHAB. Nr. 129 vom 6. Juni 1951, Seite 1369). In der Generalversammlung vom 28. Januar 1953 wurde das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 150 000 erhöht durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Von diesem Erhöhungsbetrag sind Fr. 33 000 durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft liberriert worden. Die restlichen Fr. 17 000 sind in bar einbezahlt. Sodann wurden die Statuten revidiert. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 150 000, eingeteilt in 150 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Jakob Rohr ist als Präsident des Verwaltungsrates zurückgetreten. Präsident der Verwaltung ist nun das bisherige Mitglied Georg Lehner, der weiterhin Einzelunterschrift führt. Die Unterschrift von Marcel Latscha ist erloschen. Kollektivprokura ist erteilt worden an Edith Lehnert, von Mellingen, in Suhr.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Biasca

11 febbraio 1953. Cave graniti.

S. Vanetti e P. Piazzini, in Iragna. Silvio Vanetti, da ed in Iragna, e Plinio Piazzini, da Russo, in Iragna, hanno costituito, con questa ragione sociale, una società in nome collettivo, che ha iniziato la sua attività il 1° gennaio 1953. Esercizio cave graniti.

Ufficio di Faido

11 febbraio 1953. Cava di granito.

Bontà & Cristina, in Personico, cava di granito (FUSC. del 6 febbraio 1951, N° 30, pagina 324). Tale società in nome collettivo è stata sciolta in seguito al decesso di Candido Cristina, e viene quindi radiata. Attivo e passivo sono stati assunti dalla ditta individuale «Bontà Achille», in Personico.

11 febbraio 1953. Cava di granito.

Bontà Achille, in Personico. Titolare di tale ditta individuale è Achille Bontà, fu Giuseppe, da Personico, in Bodio. La ditta ha assunto l'attivo ed il passivo della cessata società in nome collettivo «Bontà & Cristina», in Personico. Esercizio di una cava di granito.

Ufficio di Lugano

10 febbraio 1953. Confezioni abiti.

Rondi e Cie, in Lugano, confezioni abiti, società in nome collettivo (FUSC. del 19 luglio 1949, N° 166, pagina 1915). La società è sciolta dal 1° gennaio 1953. La liquidazione è terminata e questa ragione sociale è radiata. L'attivo ed il passivo della società, in base al bilancio al 31 dicembre 1952, è stato approntato alla società anonima «Rondi Roré S.A.», a Lugano, qui sotto iscritta.

10 febbraio 1953. Confezioni, ecc.

Roudi Roré S.A., in Lugano. Con atto pubblico e statuti del 31 gennaio 1953 si è costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per isopo l'assunzione e la continuazione della scioglienda società in nome collettivo «Rondi e Cie», in Lugano, con effetto retroattivo al 1° gennaio 1953 per il commercio di confezioni, abiti su misura e generi affini. Il capitale sociale è di 50 000 fr., suddiviso in 100 azioni al portatore di 500 fr. cadauna, interamente liberate. È stato fatto apporto dell'attivo e del passivo della società in nome collettivo «Rondi e Cie», come al bilancio al 31 dicembre 1952 annesso agli statuti che accusa un attivo di 56 743 fr. 60 (cassa, conto postale, merci, mobilio) ed un passivo di 5070 fr. 55 (creditori) cioè è un attivo netto di 51 673 fr. 05, ridotto a 50000 fr. mediante rimborso alla cedente di 1673 fr. 05. Detto apporto viene accettato per il prezzo di 50 000 fr. contro assegnazione di 45 azioni al portatore da 500 fr. cadauna, interamente liberate, a Mario Roudi, di 30 e rispettivamente 25 azioni al portatore da 500 fr. cadauna, interamente liberate, ai coniugi Mario e Lea Cerri, in Roveredo (Grigioni). Le pubblicazioni avverranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio e sul «Foglio ufficiale del Cantone Ticino». La società è amministrata da un amministratore unico o da un consiglio d'amministrazione composto di 3 membri, attualmente da un amministratore unico che è Mario Roudi fu Silvio, da Iseo, in Minusio, con firma individuale. Recapito: via Stauffacher (palazzo Gargantini).

11 febbraio 1953. Prodotti coloniali.

Rubiacea S.A. già in Zurigo, importazione, ecc., prodotti coloniali (FUSC. del 18 settembre 1950, N° 218, pagina 2391). Secondo processo verbale autentico della sua assemblea generale del 2 febbraio 1953, la società ha deciso di trasferire la sua sede sociale a Lugano. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. La società ha per scopo l'importazione e l'esportazione di prodotti coloniali ed affini. Gli statuti originari portanti la data 16 giugno/5 luglio 1941, sono stati modificati il 3 aprile 1950 ed il 2 febbraio 1953. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Comunicazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a cinque membri. Attualmente l'unico amministratore è Emilio Barioni, fu Carlo, da Giubiasco, in Lugano, con firma individuale. Procuratore, con firma individuale, è Giulio Sacconaghi, fu Carlo, di nazionalità italiana, in Buenos Aires. Recapito: Riva Giocando Albertoli 3, c/o amministratore unico.

11 febbraio 1953.

VECAR Holding S.A., in Lugano (FUSC. del 14 novembre 1952, N° 268, pagina 2783). Ha firma individuale il dottore h. c. Louis Barthe, fu Luigi, consigliere tecnico, da Bressaucourt, in Basilea.

11 febbraio 1953. Vestiti, ecc.

PKZ Burger-Kehl e Co. Società Anonima, succursale di Lugano, confezioni (FUSC del 13 luglio 1951, N° 161, pagina 1744), con sede principale a

Zurigo. La segretaria di direzione non si chiama più Lotte Guhl, n. Burger, bensì Lotte Burger.

11 febbraio 1953. Albergo.

Eredi fu Ulrico Th. Schmidt, in Castagnola, esercizio del Hôtel Pensione Helvetia, società in nome collettivo (FUSC. del 13 novembre 1946, N° 266, pagina 3317). Anita Schmidt, decessa, è sortita dalla società il 3 marzo 1949. Herbert Schmidt è sortito dalla società il 10 febbraio 1953. La firma di Mina Friedlin, procuratrice, è estinta. La società continua sotto la nuova ragione sociale **Erie e Ernesto Schmidt**, tra i soci Erieo e Ernesto Schmidt, già inseriti, ambedue con firma individuale. Recapito: Via S. Giorgio 16.

Distretto di Mendrisio

11 febbraio 1953. Biancheria di ogni genere.

Pietro Realini Società Anonima (Aktiengesellschaft Pietro Realini), in Stabio, esercizio di una fabbrica di biancheria di ogni genere (FUSC. del 9 gennaio 1951, N° 6, pagina 64). Con decisione assembleare del 9 febbraio 1953, la società ha modificato lo statuto nel senso che la stessa è vincolata dalla firma collettiva di due membri del consiglio di amministrazione. In caso di un amministratore unico, allo stesso compete la firma sociale. Pietro Realini, decesso, non è più amministratore unico, la sua firma è quindi estinta. Attualmente il consiglio di amministrazione è composto di tre membri, nelle persone di: Remigio Realini, fu Giovanni, da ed in Stabio, presidente; Demetrio Balestra, di Luigi, da Gerra Gambarogno, in Lugano, vicepresidente, e Ettore Biscossa, fu Camillo, italiano, in Lugano, segretario, tutti con firma collettiva. La firma di Remigio Realini, quale procuratore è estinta.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Grandson

11 février 1953. Bois.

Charles Fardel & Fils, à Mutrux. Sous cette raison sociale, Charles Fardel et son fils, Roger Fardel, tous deux de Mutrux, y domiciliés, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} janvier 1953. Transports et commerce de bois.

12 février 1953. Galvanoplastie, etc.

F. Walther, à Ste-Croix. Le chef de la raison est Francis Walther, de Rougemont et Montagny (Vaud), à Ste-Croix. Dorure, nickelage, polissage et travaux de galvanoplastie en tous genres. Rue William Barbey.

Bureau de Lausanne

10 février 1953. Pierres de bijouterie.

Gabloua, à Lausanne. Par acte authentique et statuts du 6 février 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, l'importation et l'exportation et la représentation générale de pierres de bijouterie en verre de Gablou. La société peut assumer des participations à toutes entreprises. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 500 fr., libérées jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil est composé d'un ou de plusieurs membres. Georges Schlaeppli, de La Lenk, à Lausanne, est seul administrateur, avec signature individuelle. Bureau: Petit-Chêne 21 (chez l'administrateur).

11 février 1953. Produits chimiques.

Adrien Robert-Charrue, à Lausanne, fabrication de produits chimiques (FOSC. du 28 mars 1938). Nouvelle adresse: Route Aloys-Fauquex 17.

11 février 1953. Autos, garage.

E. Gilgen, à Lausanne. Le chef de la maison est Ernest Gilgen, allié Erb, de Wahlern (Berne), à Lausanne. Commerce d'automobiles neuves et d'occasion; exploitation d'un garage à l'enseigne «Garage de Malley». Avenue Chablais 32.

12 février 1953. Articles de ménage.

Guido Mayer S.A., à Lausanne, articles de ménage (FOSC. du 6 octobre 1949, page 2601). La signature de l'administrateur Guido Mayer, décédé, est radiée. Emma Mayer, de Buchthalen (Schaffhouse), à Lausanne, est nommée administratrice et présidente avec signature individuelle.

12 février 1953. Confections.

P.K.Z. Burger-Kehl & Co Société Anonyme, succursale à Lausanne, confections pour hommes, société anonyme (FOSC. du 18 juillet 1951, page 1794), avec siège principal à Zurich. Lotte Guhl née Burger, secrétaire de direction, se nomme maintenant Lotte Burger.

Bureau de Morges

11 février 1953. Boucherie, charcuterie.

F. Balmann, à Morges, boucherie et charcuterie (FOSC. du 5 janvier 1918, N° 3, page 22). La raison est radiée ensuite de remise de commerce.

11 février 1953. Boucherie, charcuterie.

H. Balmann, à Morges. Le chef de la maison est Hermann-Fritz Balmann, de Müntschemier (Berne), à Morges. Boucherie, charcuterie. Grand'Rue 15 et rue du Lac 12.

11 février 1953. Epicerie, mercerie, vins, tabacs.

Ed. Liechti, à St-Prex. Le chef de la maison est Edouard Liechti, de Mühleberg (Berne), à St-Prex. Epicerie, mercerie, vins et tabacs. Grand'Rue.

Bureau de Payerne

11 février 1953. Vêtements, etc.

P.K.Z. Burger-Kehl & Co. Société Anonyme, Succursale de Payerne, à Payerne, fabrication et commerce de vêtements pour messieurs, etc. (FOSC. du 16 juillet 1951, page 1765), avec siège principal à Zurich. La secrétaire de direction ne s'appelle plus Lotte Guhl, née Burger, mais Lotte Burger.

11 février 1953. Pierres fines, etc.

Hans Hügli, Brügg, Nachfolger von Alfred Hügli (Jean Hügli, Brügg, successeur d'Alfred Hügli, Brügg), précédemment à Brügg, fabrication de pierres fines (FOSC. du 26 juin 1948, page 1805). Le siège de la maison de même que le domicile particulier du titulaire sont actuellement à Payerne. La raison commerciale est actuellement **Jean Hügli**. Le titulaire est Jean Hügli, de Brügg, à Payerne. Le genre de commerce est modifié comme suit: fabrication de pierres fines et de pierres industrielles. Rue de Lausanne 42.

Bureau de Vevey

10 février 1953. Galvano-technique, peinture.

E. Steiger, à Vevey, atelier de galvano-technique et peinture industrielle (FOSC. du 6 février 1948, N° 30). La raison est radiée, l'actif et le passif étant repris, dès le 31 décembre 1952, par la société anonyme «Emile Steiger S.A.», ci-après inscrite, à Vevey.

10 février 1953. Galvanoplastie, peinture.

Emile Steiger S.A., à Vevey. Suivant acte authentique et statuts du 4 février 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant

pour but l'exploitation d'une entreprise de galvanoplastie et peinture industrielle. Elle peut assumer des participations à toute entreprise. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. au porteur, entièrement libérées. Deux actions sont libérées en espèces, et les 48 autres le sont par remise d'apports. Emile Steiger fait apport de l'actif et du passif de la raison individuelle «E. Steiger», à Vevey, radiée, selon bilan au 31 décembre 1952, présentant un actif de 55 380 fr. 32 et un passif de 7303 fr. 60, soit un actif net de 48 076 fr. 72. Cet apport est accepté pour cette dernière somme et payé par remise de 48 actions de 1000 fr., entièrement libérées. Le solde de 76 fr. 72 constitue une créance inscrite dans les livres de la société en faveur de l'apporteur. La société est subrogée dans tous les droits et obligations de la raison individuelle «E. Steiger» radiée, dont elle aura les profits et les charges, avec effet rétroactif au 1^{er} janvier 1953. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil de 1 à 3 membres. Emile Steiger, de Humlikon (Zürich), à Corseaux, est seul administrateur signant individuellement. Bureaux et locaux: rue Blanchoud 7.

11 février 1953. Savons, parfums, etc.
Eugène Klink, à Territet, commune de Montreux-Planches. Le chef de la raison est Eugène Klink, de Montagny sur Yverdon, à Territet, commune de Montreux-Planches. Représentation en tous genres pour savonnerie, parfumerie, produits chimiques et pharmaceutiques. La Citadelle 8.

12 février 1953. Confiserie, etc.
W. Bisehoff, à Vevey, confiserie, pâtisserie (FOSC. du 2 novembre 1951, N° 257). Par décision du 11 février 1953, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la faillite du titulaire. L'exploitation ayant cessé, la raison est radiée.

12 février 1953. Supports pour la vigne.
Georges Chambaud, à La Tour-de-Peilz, en faillite, supports pour la vigne (FOSC. du 25 juillet 1952, N° 172). Par décision du 11 février 1953, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la clôture de la faillite. La raison est radiée.

12 février 1953. Travaux publics, etc.
Binggeli et Cie, à Vevey, société en nom collectif en faillite, travaux publics, etc. (FOSC. du 11 juin 1952, N° 134). Par décision du 11 février 1953, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la clôture de la faillite. La raison sociale est radiée.

Bureau d'Yverdon

12 février 1953. Atelier mécanique, etc.
Candido Monti, à Yverdon, atelier mécanique de construction et réparations (FOSC. du 24 août 1934, page 2371). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

12 février 1953. Atelier mécanique, etc.
Monti Frères, à Yverdon. Charles, Ernest et Victor Monti, tous trois d'origine italienne, domiciliés à Yverdon, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} janvier 1953. Atelier mécanique de constructions et réparations, maréchalerie, charronnage et skis. Rue Cordey 11.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

10 février 1953. Horlogerie.
L. Gouillon, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la raison est Lucien-Louis-Alfred Gouillon, de Bardonnex, à La Chaux-de-Fonds. Fabrication et vente de rondelles de réglage et de paillons de minuterie. Tourelles 31.

10 février 1953. Horlogerie.
Chs. Droz-dit-Busset et fils, à La Chaux-de-Fonds. Sous cette raison sociale, Charles-Henri Droz-dit-Busset et son fils Henri-Charles Droz-dit-Busset, les deux de Le Locle et La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} février 1953. Atelier de terminage d'horlogerie. Rue Numa-Droz 77.

Bureau de Neuchâtel

10 février 1953. Articles manufacturés, etc.
Transat s. à r. l., à Neuchâtel, commerce d'articles manufacturés, etc. (FOSC. du 9 janvier 1948, N° 6, page 68). Les locaux sont transférés au Plan 9.

10 février 1953. Nickelage, chromage.
Huguenin frères «Electrol», à Hauterive, nickelage, chromage, société en nom collectif (FOSC. du 25 mars 1935, N° 70, page 780). L'associé Henri Huguenin a cessé de faire partie de la société par suite de décès.

11 février 1953. Vêtements, etc.
PKZ Burger-Kehl & Co. Société anonyme, succursale de Neuchâtel, fabrication et vente de vêtements pour hommes et jeunes garçons, etc. (FOSC. du 24 juillet 1951, N° 170, page 1852), avec siège principal à Zurich 2. Lotte Guhl née Burger, secrétaire de la direction, a repris son nom de Lotte Burger.

S.A. Financière de Gérance et de Banque, Genève

Actif		Bilan au 31 décembre 1952		Passif	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Compte de virements et compte de chèques postaux	24 584	07	Engagements en banque à vue	7 062	94
Avoirs en banque à vue	1 833 843	05	Engagements en banque à terme	8 560	—
Avoirs en banque à terme	25 001	20	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	1 350 753	30
Comptes courants débiteurs gagés	2 231 442	50	Créances à terme	2 228 506	30
Titres et participations permanentes (actions étrangères)	2 616 000	—	Capital-actions	3 000 000	—
Autres postes de l'actif	1	—	Fonds de réserve légal	30 000	—
			Bénéfice disponible	105 989	28
	6 730 871	82		6 730 871	82
Doit		Compte de profits et pertes pour 1952		Avoir	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Frais généraux et frais de bureau	8 765	55	Solde reporté de l'exercice précédent	43 063	18
Impôts et taxes	10 027	50	Intérêts créanciers	9	35
Pertes et amortissements	8 382	70	Commissions	11 363	70
Report de 1951	Fr. 43 063.18		Produits du portefeuille des titres et des participations permanentes	78 568	30
Bénéfice de 1952	62 926.10	28	Produits divers	160	50
	133 165	03		133 165	03

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Kurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Liste Nr. 138 vom 13. Februar 1953 der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Zürich

Kauf	Kurse gültig am 13. Februar 1953	Verkauf
8.72	Belgien/Luxemburg	8.77
63.25	Dänemark	63.45
1.24 1/4	Frankreich	1.25 1/4
12.19	Grossbritannien	12.24
114.90	Holland	115.20
84.40	Schweden	84.65

Die Tageskurse sind bei Nationalbankstellen oder bei ermächtigten Banken zu erfragen

Auszahlungen	Kurse bis auf weiteres gültig	Einzahlungen
63.0915	Bulgarien	63.0915
103.90	Deutschland-West	104.30
1.8868	Finnland	1.9012
0.029	Griechenland	0.0293
0.69 1/4	Italien	0.70 1/4
1.4576	Jugoslawien	1.4576
61.07	Norwegen	61.37
	Oesterreich:	
20.4102	Einheitskurs	20.5343
16.7347	Prämienkurs	16.9033
107.25	Polen	107.25
15.13	Portugal	15.29
37.925	Rumänien (Gültig ab 4. Februar 1953)	38.691
	Spanien (Auskunft durch die Verrechnungsstelle)	
8.5214	Tschechoslowakei	8.5727
1.546	Türkei	1.562
36.969	Ungarn	37.523

37. 16. 2. 53.

Telefonverkehr mit Syrien

(PTT) Vom 16. Februar 1953 an ist der Telefonverkehr mit Syrien wieder offen. Die Taxe für ein Dreiminutengespräch beträgt Fr. 32.10, die Vorbereitungsstaxe, die nur erhoben wird, wenn ein Gespräch ohne Verschlüsselung des Telefondienstes nicht zustande kommt, Fr. 3.20. Zugelassen sind gewöhnliche Privat- und Staatsgespräche und Gespräche von Person zu Person. Sprechbereich: Die wichtigsten Ortschaften Syriens. 37. 16. 2. 53.

Relations téléphoniques avec la Syrie

(PTT) Depuis le 16 février 1953 la correspondance téléphonique est de nouveau rétablie avec la Syrie. La taxe d'une conversation de trois minutes est de 32 fr. 10. La taxe de préparation, qui n'est perçue que lorsque la communication n'aboutit pas sans qu'il y ait faute du service téléphonique, est fixée à 3 fr. 20. Sont admises les conversations ordinaires privées et d'Etat et les conversations de personne à personne. Relations admises: Les principales localités de la Syrie. 37. 16. 2. 53.

Corrispondenza telefonica con la Siria

(PTT) Dal 16 febbraio 1953 in poi, la corrispondenza telefonica con la Siria è di nuova aperta. La tassa di una conversazione di 3 minuti è di 32 fr. 10; la tassa di preparazione, che sarà percepita solo nel caso che la conversazione non possa aver luogo per cause indipendenti dal servizio telefonico, è di 3 fr. 20. Sono ammesse le conversazioni ordinarie private e di Stato e le conversazioni da persona a persona. Relazioni ammesse: le principali località della Siria. 37. 16. 2. 53.

Postscheckverkehr, Beitritte - Chèques postaux, adhésions

Aarau: Niederberger Ed., VI 10308. — Sellen-Reklame, VI 664. — Wirth Rolf, Kaufmann, VI 10318. Aarwangen: Freisinnig-demokratische Partei, IIIa 2209. Aesch (Solothurn): Kantonale Krankenkasse, Sektion, IIIa 2208. Aile: Hubleur Maurice, IVa 3219. Allschwil: Wirtverein, Sektion Allschwil, V 24579. Auelingen: Müller-Frech, Albert, Schmiede und Eisenwaren, VII 1b 3795. Arbon: Schönenberger Max, Neustadt-Drogerie, IX 13607. Arlesheim: Klinisch-Therapeutisches Institut, Verlag, V 20142. Arni-Isisberg: Vereinigte Wasserversorgung Oberlunkhofen-Arni-Isisberg, VI 10320. Baar: Elsener Alois, Dünghandlung, VII 2408. Bâle: Bolliger Ernst, Geflügelhof, IX 7922. Bad Ragaz: Heil-Schneider G., Gärtnerei, X 1585. Baden: Reuter Walter, VI 10338. Balwil: Standesöffnungs-schiessen Wehrverein Balwil-Ottenhusen, VII 15362. Basel: Beyeler-Madrin Ernst, V 24576. — Dingeldein Käty, Frau, Zigarren-Spezialgeschäft, V 24570. — Ebel-Gutmann Werner, V 24565. — Ehrsam H. & W. Wober, Radio- und Elektromaterial, V 16144. — Erismann Alice, Fr., zahntechnisches Laboratorium, V 24581. — Ferienlager des Polizeibeamten-Verbandes, V 2267. — Fischer Max, Kaufmann, V 24566. — Haudenschild Gottfried, Radiotechniker, V 24586. — Heiniger J., Kleider-Jack, Herrenkonfektion, V 24571. — Holliger Paul, Dr. jur. Advokat, V 24026. — Ingold Walter, Beamter, V 24575. — Jäger Georg, Buchhaltungen und Verwaltungen, V 24567. — Maurer Werner, Kaufmann, V 16057. — Mayer Simonne, Fr., Büroistin, V 17556. — Mettler William K., Import-Vertretungen, V 7402. — Meyer Alex, Spengler-Monteur, V 24584. — Ringel Werner, Architekt, V 24564. — Schneider Gottlieb, Kaufmann, V 24585. — Schumacher M., Bäckerei, Konditorei, V 24560. — Session Internationale de Mycologie 1953, V 4033. — Speiser-Steiner C. Th.,

V 24578. — Sprenger & Cie. W., V 5241. — Tennis-Club Roche, V 24569. — Theuwill Marc A., Kaufmann, V 16424. — Till-Bausser Frieda, V 17289. Belp: Erismann Hansjörg, III 23868. — Stoller Ernst, Heizungs- und sanitäre Anlagen, III 23878. Bern: Bleuer Hans, Retoucheur und Photokleber, III 3593. — Bloch-Dlener Elsa, III 20787. — Bolia A. und M., Comestibles, Weine, Früchte und Gemüse, III 23882. — Bühler Dora, représentante, III 23877. — Flury Rolf, Revisor, III 23886. — Froidevaux Abel, Herrenmode, III 23898. — Gundel W. A., III 23899. — Hürzeler A., Leinenweber und Textilgenosse, III 23853. — Käser Paul, Kaufmann, III 3795. — Kasser Friedrich, Journalist, III 23887. — Keel Walter, Dekorartikel für Konditoreien, Bümpliz, III 23874. — Lagnaz Georges, fonctionnaire Dépt. politique fédéral, III 23849. — Lemp Walter, Bümpliz, III 23823. — Mämcher Stocker, Bümpliz, III 23870. — Naeff Walter, Kaufmann, III 23875. — Peter Lothar, Holzkonserverung, III 23881. — Reisekasse Lehrergesangverein, III 23896. — Wymann K., Frau, Nähmaschinen, III 23888. Biberist: Schweizerischer Polierverband, Sektion Solothurn, Va 3891. Biel-Heune: Amicale de la Bttr. L. DCA. I/21, IVa 8238. — Kollektivgesellschaft Ritter, Bözingenstrasse 167, IVa 8239. — Küffer François, IVa 8235. — Küffer Jeannine, Mlle, IVa 6345. — Küffer Philippe, IVa 7940. Bimlingen: Wiessner E., Fr., Sekretärin, V 24553. — Zimmermann L., Metzgerei, Wursterel, V 24536. Birstfelden: Vögtli Albin, Lehrer, V 24562. Bonaduz: Schuhhaus Degiacomi. N 4377. Bühlgen bei Interlaken: Michel & von Allmen, Malergeschäft, III 23872. Böttlihofen: Selva Albert, Baugeschäft, VIIIc 857. Le Brassus: Contemporaines de la Vallée 1911, II 7256. Brig: Kaufmännischer Verein, Berufs-schule, IIc 3907. Brugg: (Aargau): Keltz Robert, Kunst- und Kultusgegenstände, VII 10321. Buchs (Aargau): Steiger Sidonia, Frau, Modehaus Suhrenhof, VII 10335. Büttigen: Jubiläumsschiessen, IVa 8245. Chalais: Société de musique «La Fraternelle», Noëc, IIc 2859. Champéry: Société de secours mutuels fédérée, IIc 4230. La Chaux-de-Fonds: Calvin Pierre, chef monteur téléphone, IVb 3844. — Etablissements du Grand-Pont S.A., Dép. B., électricité industrielle téléphones fédéraux, IVb 3845. — Etablissement du Grand-Pont S.A., Dép. C., Galva-Sol., IVb 820. — Iloirie Favre & Perret, IVb 3846. — Hool Willy, représentant, IVb 3837. — Sandoz Marcel, ressorts de montres, IVb 3838. Choléaz: Krankenkasse des Eisenwerkes, IVa 7736. Chur: Klassenzusammenkunft 1903, X 3195. Colombier (Neuchâtel): Fonds du Mess des officiers des écoles d'infanterie de Colombier, IV 5492. — Digue Marcel, colonel EMG, caserne de Colombier, IV 3350. Coppet: Staudenmann Ernest, boucherie, I 13084. Couvet: Fanti Pierre, IVa 5490. Dagmersellen: Frey Georg, Sektionschef, VII 15323. Delémont: Weher Emile, ingénieur, V 12269. Dietikon: Doswald Ernest, Laboratorium für Zahnprothetik, VIII 43658. — Gerosa C., Bildhauer, Grabsteingeschäft, VIII 40666. — Zollinger Jakob, Lehrer, VIII 46011. Dornbrennen: Blanchard Gaston, IV 515. Donneloye: Entreprense générale d'électricité Paul Genet, II 14065. Elgg: Ernst Ernst, Agentur der Basler Lebensversicherungs-Gesellschaft, VIIIb 5203. Emmenbrücke: Holzer Jacques, dipl. Maschinentechnik, VII 15378. Emdingen: Christlich-soziale Kranken- und Unfallkasse der Schweiz, Sektion Endingen, VI 10332. Eschenbach (Luzern): Sektionschef, VII 15371. Feuerthalen: Heilbing Eug., chemisch-technische Produkte, Industrie-schürzen, VIIIa 3685. — Steinmann Max, Velos, Motorräder, VIIIa 513. Feusisberg: Feld-schützengesellschaft Stand-Eröffnungsschiessen, IX 13239. Fleurier: Loterie de la Fanfare L'Ouvrière, IV 82. Frauenfeld: Gabrieli Ferd., Baugeschäft, VIIIc 4334. — Konferenz kantonaler Landwirtschaftsdirektoren, VIIIc 4330. Genève: Action en faveur de la restauration du Palais de Versailles, I 2030. — Bonin R., imprimeur, I 3096. — Chorale vaudoise de Genève, I 13113. — Delay Marguerite, Mme, I 7895. — Dubuis Léon, carrossier Les Acacias, I 4797. — Ecuier Charles, employé Suisse, I 13089. — Fédération suisse des employés de douane, section de Genève, Chalet-refuge, I 6788. — Fonds d'études de la Clinique ophtalmologique, I 13107. — Gangloff G., «Agence nautique du Léman», I 5429. — Guaggi Amélie, Mme, I 13112. — Kar (van de) Ferdinand Karr, représentant, I 13116. — Maye François, médecin-dentiste, I 13109. — «Modero» G. Theil, articles de décoration pour boulanger et pâtisseries, I 13099. — Moto-Club «Les 13», I 13102. — Rive Denise, Mlle, I 13076. — Service social de l'Hôpital cantonal de Genève, I 13085. — S.A. Sommerin, I 7841. — Steltinger-Meier A., III 11983. — Stooss Max S.A., I 8302. — Union des producteurs genevois, I 176. Uneir de destruction des matières carnées, La Praille, Les Acacias, I 4065. Gossan (St. Gallen): Geisser Anton, dipl. Malermeister, IX 5665. Gränichen: Devittori-Kälin B., Gasthof Löwen, VI 6871. — Stirnemann Fr., Maßschneider, VI 2198. Grenchen: Henseler Albert, Auto-spengler und Automaler, Va 1117. Grimentz: Vianin frères & J. Loye, transports, IIc 3141. Grindelwald: Inäbält Christian, Baunternehmer, III 23883. Hallau: Gysel & Meier, Tuffsteinwerk, VIIIa 3680. Herblingen: Gaus Grébrüer E. & J. Gennersbrunn, VIIIa 3573. Hergiswil (Nidwalden): Blättler John, Photos, VII 15383. Herrliberg: Lichti Otto, Blumen und Gartenbau, VIII 12284. Herzogenbuchsee: Indermühle Hans, Lehrer, IIIa 2205. Hoedorf: Gemeinnütziger Frauenverein, Sektion, VII 15369. Hombrechtikon: Vögeli Fritz, Lehrer, VIII 46075. Hünibach (Thun): Mayer-Zöllinger S., III 23861. Ins: Gottschil Theodor, mechanische Werkstätte und Garage, III 23852. Interlaken: «Junge Kirche», III 23893. Kaisergrüt: Nussbaumer A., Bäckerei-Konditorei, Kolonialwaren, V 24572. Kanderbrück: Zurbrugg Gebr., Sägerei und Holzhandlung, Tellenfeld, III 23830. Kirehdorf (Bern): Kälser Hans, Pfarrer, III 23871. Kleinwangen: Katholisches Pfarramt, VII 15366. Kösnacht (Zürich): Apotheke Kösnacht H. Hotz, VIII 7250. Klüssnacht am Rigi: Farnheli Hans, Buchdrucker, VIII 46082. — Müller Josef, Unternehmer, VII 15358. Langenthal: Flugkommission, Brieftaubenstation, IIIa 2153. Langnau am Albis: Meier Jakob, Autospengler, VIII 46047. Langnau bei Reiden: Studer Franz, Sägerei und Holzhandlung, VII 7303. Lausanne: Binggeli Josiane, Mlle, tabacs-journaux, II 4464. — Campiche Gaston, agent général «PAX», Société assurance vie, II 16589. — Centres d'entraînement aux méthodes d'éducation active «Cemea», II 17155. — Contemporains 1909, commission des divertissements, II 13158. — Cruchon-Mercier Jean, compte ASR, II 12032. — Favre Frieda, Mme, II 7651. — «Germal» Pasche & Clément, II 15120. — Grüttil René, fournitures industrielles «Gréda», II 2499. — I. B. S. M. Kropf, organisation de vente des produits «NUBA G», II 16189. — Immeuble Jorietti, Orbe, Louis Mercler, gérant, II 1764. — Isna Visco (François Cattat), II 14059. — Ruchat Jules, II 11311. — Scooters' Service S.A., II 8607. — Wenger Gérard, II 3825. Lichtensteg: Schweizerischer Polierverband, Sektion Toggenburg, IX 10157. Liebfeld: Daten-Service Pietro Robbiani, Kaufmann, III 23894. Le Locle: Melanjoie-Savole L. et G., gérance Jannerets 40, IVb 3841. Lentry: Gottraux René, commerce de vins, Paudex, II 14872. Luzern: AG. für Lastwagcnzubehör, VII 15304. — «Bauernsekretariat des Kantons Luzern», VII 15370. — Koller-Kaufmann A., Frau, Wwe., VII 15382. — Schaffhauser H., Neustadt-Apotheke, VII 15384. — Schweizer Rudolf, VII 15374. — SOS-Gruppe, VII 15361. — Steinemann Manfred, Kaufmann, VII 15376. — Vereinigung ehemaliger Angehöriger der Feld Bttr. 62, Aktivdienst 1939-1945, VII 15364. Madiswil: Frauchiger Fr., Schreinerel, IIIa 2207. Mägenwil: Turnverein Mägenwil, Gaulterswil, VI 5590. Martigny-Ville: Migros Valais, Laederach & Sidler, IIc 690. Matli, Biberist, Hans, Sekundarlehrer, IXa 2084. Meggen: Kaiser-Metzger B., Frau, VII 15372. Mels: Nord-schweizerischer Schwingretag 1953, X 395. Menznau: Galliker Hans, Velos, Handlung, VII 7528. Merenschwand: Fischer H., Kies- und Sandwerke, VI 10316. Mollis: Pfeiffer & Sohn N., Wwe., IXa 996. Montfaucon: Farine Edmond, Mme, buraliste postale, IVb 3842. Mölters (Neuchâtel): Bütschi C., agence des tracteurs Bungartz, Ford et Fordson, IV 3162. Moudon: Conseil du 6^e arrondissement ecclésiastique, II 9656. Nesslau: Wäli-Ritter Jakob, Sägenhandlung, IX 2632. Neuchâtel: Groupe de lectures classiques, IV 4182. — Pizzeria & Cie. S.A., service de gérance, IV 1099. — Roulin Francis, galerie itinérante de l'atelier (Gitan), IV 5493. — Société des sentiers des gorges de l'Aréuse, IV 3454. — Stutzmann Ida, Mlle, IV 5385. Neuhäsen am Rheinfelden: Claus W., dipl. Elektroinstallateur, VIIIa 2429. — Schwyn Jakob, Silberschmid, VIIIa 3682. Niderurnen: Honegger Albert, Spenglerel, sanitäre Installationen, IXa 2090. Nussbaum (Thurgau): Akret Eugen, elektrische Anlagen, VIIIa 4336. Oberdorf (Solothurn): Schulde, Va 3916. Oberegstringen: Odermatt & Co., Apparatbau und mechanische Werkstätte, VIII 46077. Oberhallau: Steuerkassenträger, VIIIa 1157. Oberneunforn: Gemeindegutsverwaltung, VIIIc 4333. Oberwil bei Büren: an der Aare: Imperial Ed., Baugeschäft und Transporte, Filiale Biezwil, Va 4075. Oeselenbach: Obstbauverein, IIIa 2137. Oltsberg: Krankenfürsorge Genossenschaft mit Sitz in Winterthur, Zahliste, V 24530. Otten: Pfister Hermann, Spenglerel, Vb 3431. — Wohnbau-genossenschaft des Bundespersonals, Vb 3428. Opfershofen (Schaffhausen): Zentralverwaltung, VIIIa 3681. Ostermülden: Infanterie-Schützengesellschaft, III 23873. — Schopfer-Bracher Edwin, III 23860. Pfeffikon (Luzern): Enzmann Fritz, Architekt, VII 4454. Le Pont: Hockey-Club Pont-Charbonnières, II 6217. — Locatelli Antoine, garage Bellevue, II 16811. Prilly: Meister André, maraicher, II 15576. Pully: Bulliard André, représentant, II 16776. Ramiswil: Allemann-Kaiser Arnold, Lehrer, Grossbrunnberg, Vb 3429. Ramstein: Hauenstein Albert, Zolbbeamter beim Schweizerischen Zollamt Singen a. H., VIIIa 2648. — Gnädiger Kurt, Lebensmittel, VIIIa 3181. Rheinfelden: Krumm-Grether Karl, V 24574. — Marangoni-Hupfer A., V 24568. Helienthal: Bruggler Franz, Sektionschef von Pfaffnau, VII 15336. Heilertswil: Haas Hans, Malergeschäft, VIII 45991. Riehen: Guth R., Maler und Tapezierer, V 24563. — Laug-Scherrer Hans, V 22398. — Pinski Gerd, dipl. Photograph, V 24582. Horschach: Leiser Otto «Unvers»-Verkaufsorganisation, IX 13854. Rümlang: Fleckviehzuchtgenossenschaft Rümlang, VIII 45993. — Zuber Rudolf, Gartenbau, VIII 46051. Rüschlikon: Elchholzer Gottlieb, Gartenbau, VIII 46052. St. Gallen: Bally Günter H., IX 3529. — Banert Anton, Bäckerei-Konditorei, IX 2886. — Bobst Edwin, Augenoptiker, Brillenspezialgeschäft, IX 4897. St. Gingolph: Duchoud Raoul, médecin-vétérinaire, IIc 4778. St. Imier: Schaefer Leo, café vaudois, IVb 3847. — Société immobilière «Le Progrès» Saint Imier S.A., IVb 3843. St. Martin (Neuchâtel): Tripet Emile, contentieux agence Bälösc incendie, IV 3766. St. Pantleon: Feldschützenverein, V 24551. Savognin: Steler Barth.,

elektrische Anlagen, X 2969. Schaffhausen: Bär-Bertschinger W., VIIIa 3684. — Bolliger-Bircher Walter, Ferienhunde, VIIIa 3679. — «GF» Sportvereinigung (Sportvereinigung der «Gorg Fischer AG»), VIIIa 3683. — Kunz-Mäder Anna, Frau, Buchhalter, VIIIa 3593. Schluznach Dorf: Gerber Ed., Dr., Bezirkslehrer, VII 10309. Schlieren: Müller Hans, dipl. Schreinermeister, VIII 46053. Schönenbuch: Ostschweizerische Krankenkasse, Sektion Buttikon, IXa 2085. Schwyz: Stillhard Johannes, Prof. Kollegium, VII 15375. Seedorf (Uri): Schützengesellschaft Jubiläumsschiessen 1953, VII 15314. Sierre: Isoz Louis, electricien, IIc 4059. Sins: Winiger-Korner A., Sattlerei und Handlung, VII 10323. Sion: Association de la Presse valaisanne, IIc 3297. — Naeff Franz, avenue de Tourbillon, IIc 3439. — Zurbruggen Raymond, architecte dipl. SIA, IIc 4326. Sirnach: Müller-Dahinden P., Import und Handel, VIIIc 4335. Speicher: Riederer-Koch Ernst, Konsum, IX 5926. Suh: Saxer Albert, Wand- und Bodenbeläge, VII 10326. Thierachern: Bieri Werner, Schlosserei und sanitäre Anlagen, III 23867. Thun: Böhlen Rolf, Instr. Uof., III 23859. — Hausverwaltung «Schönegg», Adelboden, Hans Sturm, III 23864. — Marti Kurt, Fürsprecher und Notar, Haupt-agentur Thun der Genfer-Leben und Genfer-Allgemeine, III 23891. Travers: Grandjean F., ing. forestier, IV 3012. Trimbach: Zäch Otto, Bijouterie en gros, VII 15373. Turgis: Fischerei-Verein Turgi und Umgebung, VI 10333. Twanu: Welter Vroni, Frau, IVa 8229. Unterentzen: Handwerker- und Gewerbeverein der politischen Gemeinde Quarten, X 1717. Uttwil: Widler Arthur AG., Darmhandlung, IX 7660. Vallorbe: Caisse cantonale vaudoise des retraités populaires, section de Vallorbe, II 9109. Verlier-Village: Corthay frères, entreprises charpente et menuiserie, IIc 2496. Wallisellen: Aeberli Karl, Schreinerel und Glaserel, VIII 46031. — Reimann & Co. H., VIII 46051. — Schneider Rudolf vorm. Stauffer & Co., technische Vertretungen, VIII 45972. Waugen (Schwyz): Bagenstos Josef, Maschinbau, VIII 46065. Wanzwil: Gemeindegasse, IIIa 1698. — Schär Hanny, Fr., Damenschneiderin, IIIa 2203. Wattwil: Wittwer G., Optik und Bijouterie, IX 11301. Weesen: Grether Serge, IXa 1957. Wettlingen: Hermann Ed., Motos, VII 10328. Wetzwil (Zürich): Zugnotti Elia, Gipsergeschäft, VIII 28426. Wil (St. Gallen): Kurz Optical Co. Inc., New York, Branch of Wil (St. Gallen), IX 7521. Wila: Bachmann Alois, Sägerei und Holzhandel, VIIIb 3998. Wilerthür: Buchmann Sträubli P., VIIIb 5202. — Jasinski-Maeder Boguslaw, Dr. med., VIIIb 5201. — Mast Rudolf, Subit-Produkte, VIIIb 4263. — Mayer B., Holz- und Bautenschutz, VIIIb 2056. — Schenker Walter, Ing., VIIIb 2434. — Verband katholischer Pfadfinder, Ausbildungskurse Engelberg, VIIIb 3053. Worb Dorf: XIV. Bernischkantonales Jodlerfest 1953, III 23900. Yverdon: «L'Espoir», section d'Yverdon, II 13305. — Malsou Porchet-Brol, II 12611. — Marbrerie-Rothen, II 7773. — S. I. Hot A., S. a. r. l., II 17017. — Société vaudoise des pêcheurs en rivière, section d'Yverdon, II 11298. — Steigmann Alfred, caisse-maladie SGG «Primes», II 16275. Zollikon: Ziegler-Ernst Heldi, VII 12618. Zug: Rossini Silvio, «Cebaco»-Vertrieb, VIII 46068. Zürich: Bally Roland, Buchhalter, VIII 46029. — Breidenbach Rudolf, lic. rer. pol., VIII 46040. — Forster-Bartezko Eugen, Herrenwäsche, VIII 46104. — Gisiger Robert, Taxameter und Reiseunternehmen, VIII 45989. — Grünbaum Slegfried, Dr. Tal-mudie Encyclopedie, VIII 34941. — Hoffmann Sigismund jun., Propaganda, VIII 16470. — Holzgang Mark, Park-Apotheke und Drogerie, VIII 46055. — Horber Emil, Gewerbe-lehrer, VIII 46033. — Jüdische Gemeinde «Agudas Achiem», Zürich, Milchkommission, VIII 3509. — Kersting Louis, Kunstmaler, VIII 46014. — Kiefer Paul, Kaufmann, VIII 46043. — Koller Hans, Kaufmann, VIII 46044. — Lohagen Wolfgang, Ingenieur, VIII 46072. — Lüd Hans, Kontrollleur, VIII 46061. — Mächter Paul, «Internas»-Verlag, VIII 45888. — Mettler Lisbeth, Fr., VIII 46062. — Mönch Hans, Reihungen, VIII 46048. — Moor-macher Walter, VIII 46049. — Müller-Inhof Nachf. Müller & Co., Bettfedernfabrik, VIII 8256. — Musikakademie Zürich, Chorleiterkurs, VIII 4803. — Ostschweizerische «Satus»-Schwingretag 1953, Zürich, VIII 46083. — Rels-Levinger Marie, VIII 46050. — Rossler Paul H., Prof., Dr. (Konto Mitarbeiter), VIII 22022. — Sandmeier Walter, Ver-treter, VIII 46076. — Spess Walter, Autohändler, VIII 46056. — Stoll Erwin, Reklamenschriften, VIII 46032. — Trachtenchor «Susenberg», VIII 46078. — Warner Bros First National Films Inc. Wilmington, Filiale Zürich, VIII 6166. — Zürcher Christian, Bäckerei, Konditorei und Tea-Room, VIII 46059. — Zurlah E. A., Frau, Inkasso, VIII 46100. Besançon: Borel Jean-Louis, Consulat de Suisse, IV 3677. Feldkirch (Vorarlberg): «Stella Matu-tina», IX 9407.

Souscription

Supplément N° 57

La concurrence dans le secteur de la construction

et plus spécialement en matière d'adjudication de travaux publics

30^e rapport de la commission d'étude des prix

à paraître prochainement comme supplément de « La Vie économique ».

Le point de départ de cette publication réside dans le besoin manifesté par les services administratifs intéressés d'une étude complète sur la pratique suivie dans le domaine des adjudications de travaux publics. Ceci en prévision d'une refonte éventuelle de la législation en la matière. La commission d'étude des prix a été chargée, en sa qualité d'organisme scientifique et neutre, de procéder tout d'abord à une enquête approfondie sur la situation dans le secteur de la construction.

La commission a porté ses investigations, d'une part, sur les mesures et moyens utilisés par les associations professionnelles en vue de restreindre la concurrence lors de la mise au concours de travaux publics et, d'autre part, sur la pratique d'adjudication suivie par les pouvoirs publics en application des ordonnances en la matière et des accords conclus avec les associations dans le secteur de la construction.

Cette étude recherche si — et, le cas échéant, dans quelle mesure — les restrictions apportées à la concurrence entraînent à l'égard des pouvoirs publics des majorations de prix injustifiées. Elle examine aussi quelles sont les mesures que les autorités pourraient prendre pour sauvegarder l'intérêt général et pour obtenir des associations qu'elles modifient leur politique de concurrence.

Il ne pouvait être question de prendre seulement en considération l'intérêt général. Il convenait également de tenir compte des intérêts légitimes des entreprises du bâtiment. Il s'agissait donc d'étudier à fond le régime de la concurrence dans le secteur de la construction et les difficultés d'organisation qui en résultent. Ainsi le rapport consacre une place relativement grande à l'analyse de l'activité des associations professionnelles et aux conditions de concurrence qu'elles déterminent. Les questions se rapportant aux soumissions de travaux publics sont traitées dans la deuxième partie.

Le prix de souscription du supplément est de 6 fr., frais d'expédition et ICHA. compris. Des rabais sont accordés en cas de commande d'au moins 20 exemplaires. Le prix de souscription est valable jusqu'au 28 février 1953; à partir de cette date, le prix du supplément devra être augmenté. Prière d'adresser les commandes à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne. Pour simplifier, les envois auront lieu contre remboursement. Les abonnés qui désirent éviter ce mode de paiement peuvent, dès ce jour, verser le montant de leur commande au compte de chèques III 520 de la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne. Dans ce cas, ils noteront leur commande sur le coupon du bulletin de versement; pour prévenir les confusions, il est préférable de ne pas confirmer spécialement ces versements par écrit.

L'expédition du supplément sera annoncée dans la Feuille officielle suisse du commerce et dans « La Vie économique ».

NB. Le fascicule a déjà paru en langue allemande et peut encore être commandé au prix de 6 fr. 50 l'exemplaire. Versement préalable au compte de chèques postaux III 520 Feuille officielle suisse du commerce à Berne.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

BEVORZUGTE HOTELS UND RESTAURANTS DER GESCHÄFTSHERRN

AARBERG

Gasthof Krone

Telephon (032) 8 22 28

Besuchen Sie das schöne Städtchen Aarberg! In der «Krone» finden Sie nur das Beste aus Küche und Keller. Geeignete Lokaltäten f. Sitzungen u. Anlässe. Mit höflicher Empfehlung:

H. Brägger, Küchenchef

BADEN

Hotel-Restaurant Bahnhof

David-Heß-Stube

Konferenz- und Ausstellungszimmer. Säle für Anlässe.
Tel. (056) 2 76 60. H. Reitinger

BASEL

Hotel Viktoria-National

beim Bahnhof SBB

Telephon 5 58 80

Parkplatz vor dem Hause. Wärme u. kalte Küche zu jeder Tageszeit. Zimmer mit fließendem Wasser ab Fr. 6.50.

BELLINZONA

Bahnhofbuffet

Ein Gruß aus dem sonnigen Tessin! Wir erwarten auch Sie von jenseits des Gotthards bei uns zu einem gemütlichen Stündchen. Bei einem guten Essen u. einem feinen Trunk werden Sie sich bei uns wohl fühlen. Aldo Forni

BERN



(beim Bahnhof)

Vorzüglich geeignet für Passanten und für längeren Aufenthalt. Im Geschäftszentrum und trotzdem sehr ruhige Zimmer mit modernstem Komfort. Zimmer mit Bad und Ausstellungszimmer.

Telephon 2 16 11 G. Salls-Lüthi

BIEL

Restaurant-Hôtel de la Gare

Franz. Küche. — Spezialitäten: Pâté truffé, Galantine, Coq à la Bourguignonne, etc.

Tel. (032) 2 74 94 A. Scheibli

BIEL

Grand Café-Restaurant Rüschi

Das Restaurant im Herzen der Stadt. — Eigener Autopark. — Spezialitätenküche für Feinschmecker. — Tel. (032) 2 88 88

Marc Müller-Willi

BURGDORF

Hotel-Rest. zum Bahnhof

W. Dällenbach

empfiehlt sich bestens für prima Keller und prima Küche. Schöne Zimmer mit fl. Wasser. Geeignete Lokaltäten für Versammlungen, Verwaltungsratsessen und Sitzungen.

Telephon (084) 2 12 98

GOSSAU

Hotel Ochsen

Das gepflegte Hotel-Restaurant im Fürstentland. Eigene Metzgerei
Telephon (071) 8 56 18

Familie E. Brunner

Sternen Großhöchstetten



im Emmental

eignet sich vorzüglich für Geschäftsausläufe, Verwaltungsratsessen, Konferenzen usw. — Div. Kuchenspezialitäten. Pension ab Fr. 11.50.

Tel. (031) 68 55 94 H. Stettler-Gerber

LUGANO beim Bahnhof

Adler-Hotel

und Erica-Schweizerhof

Umgeben von Gärten. Sitzungsruma. Zimmer mit Telefon. Eigene Garage. Telephone 2 43 17

Besitzer: Kappenberger-Fuchs



HOTEL

LUZERN

b. Bahnhof-Morgartenstr. 4 - Tel. 2 15 68
Gepflegtes Speiserautaurant. Modern renoviertes Stadthotel mit allem Komfort. Verlangen Sie gef. Offerte für Bankette und Spezialmenüs! Ausstellungs- und Konferenzzimmer. Niklaus Weibel

Wenn Sie *wirklich* gut essen und trinken wollen, dann

Hotel und Buffet Bahnhof Konolfingen

2 neue deutsche Kegelbahnen. Neues Terrassen-Restaurant mit Garten in bester Lage. — Tel. (031) 68 41 12.

Der Inhaber: W. Siegfried-Küng

OLTEN

Café-Restaurant Aarhof

2 Minuten vom Bahnhof nach der Brücke rechts. Erstes Haus am Platze. Geeignete Lokaltäten für Konferenzen und Anlässe. — Aus Küche und Keller das Beste für alle Gäste. W. Weick



Treffpunkt der Gourmets. Preiswerte Menüs. Butterküche. Neu renoviertes Haus; Parkplatz direkt am Bahnhof. Alle Zimmer fließendes Wasser. — Schönster Garten.

ST. GALLEN

Pfund

Café-Restaurant Bahnhofstr. 9
Tel. 2 60 14

Gepflegtes Essen im franz. Restaurant Gartenterrassen Boulevard-Café
Dir. H. J. Tobler



Zürich

Bahnhofstr. 39 Bar. Lunch-Room

Das ideale Haus für geschäftliche

Besprechungen

2 Konferenzzimmer

Rest. «Zürstube»

Schweizerische Drahtziegelabrik AG., Lotzwil

Einladung zur 46. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, 28. Februar 1953, 15 Uhr, im Gasthof «Zum Bären», Lotzwil

Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Abnahme von Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1952.
3. Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Geschäftsleitung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Unvorhergesehenes.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Bericht der Rechnungsrevisoren liegen 10 Tage vor der Generalversammlung am Sitz der Gesellschaft in Lotzwil zur Einsicht der Aktionäre auf. Der Jahresbericht wird allen uns bekannten Aktionären direkt zugestellt.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Abgabe eines Nummernverzeichnisses vor Beginn der Versammlung bezogen werden.

Lotzwil, 16. Februar 1953.

Der Verwaltungsrat.

UNION DE BANQUES SUISSES

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 27 février 1953, à 15 heures, dans la salle des séances du Bâtiment des congrès à Zurich (Kongresshaus, Gotthardstrasse 5, 1^{er} étage, entrée porte U).

Ordre du jour:

- 1^o Rapport du conseil d'administration, présentation des comptes de l'année 1952.
- Rapport des contrôleurs.
- Affectation du bénéfice net.
- 2^o Décharge à l'administration.
- 3^o Nominations.
- 4^o Divers.

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées du 17 février au 26 février 1953 au soir, moyennant justification de la possession des actions, aux guichets de notre siège et de toutes nos succursales et agences.

Pendant la même période, le bilan, le compte de profits et pertes, de même que le rapport annuel contenant les propositions du conseil d'administration pour la répartition du bénéfice net et le rapport des contrôleurs, sont à la disposition de Messieurs les actionnaires à notre siège et dans toutes nos succursales. Le rapport peut être obtenu sur demande.

13 février 1953.

UNION DE BANQUES SUISSES
Au nom du conseil d'administration,
le président: D^r F. Jaberg.

AG. für billige Wohnungen in Bern

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 4. März 1953, um 16.30 Uhr, Bundesgasse 28, in Bern.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Jahresbericht.
3. Jahresrechnung.
4. Wahlen.
5. Verwendung des Reingewinns.
6. Unvorhergesehenes.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht des Revisors liegen vom 16. Februar 1953 hinweg bei den Herren Eug. v. Büren & Cie., Bundesgasse 28, in Bern, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Bern, den 10. Februar 1953.

Der Verwaltungsrat.

Leih- und Sparkasse vom Linthgebiet, Uznach

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 26. Februar 1953, 16.30 Uhr, im Hotel «Ochsen», in Uznach.

Tagesordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz per 31. Dezember 1952, sowie des Berichtes und der Anträge der Kontrollstelle.
2. Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Erhöhung des Aktienkapitals:
 - a) Beschlussfassung über eine Kapitalerhöhung von 3 auf 4 Millionen Franken durch Ausgabe von 2000 neuen Inhaberaktien im Nennwert von Fr. 500;
 - b) Beschlussfassung über das Vorzeichnungsrecht der bisherigen Aktionäre und über die Emissionsbedingungen;
 - c) Feststellung der Zeichnung und Liberierung der neuen Aktien;
 - d) Revision von Art. 3 der Statuten.
5. Gutachten und Antrag des Verwaltungsrates über eine Vergabung aus dem Fonds für gemeinnützige Zwecke an die Schulgemeinde St. Gallenkappel.
6. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.
7. Allgemeine Umfrage.

Der gedruckte Geschäftsbericht mit Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz und Bericht der Kontrollstelle, sowie die verwaltungsrechtlichen Gutachten zu Ziff. 4 und 5 der Traktanden liegen von heute an bei unsern Bankstellen zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Eintrittskarten zur Teilnahme an der Generalversammlung sind unter Angabe der Aktiennummern bis spätestens 25. Februar 1953, abends, beim Hauptsitz oder bei einer unserer Niederlassungen zu beziehen. Am Versammlungstage können keine Eintrittskarten mehr ausgestellt werden.

Uznach, den 11. Februar 1953.

Der Verwaltungsrat.

SAS-Luftfracht lohnt sich!

Kürzere Transportfristen.
Billigere Verpackung.
Sorgfältige Behandlung der Colis.
Schnelle Abwicklung aller Formalitäten.
Niedrige Versicherungskosten.

Zweimal wöchentlich spezieller SAS-Frachtkurs nach New York.

SAS fliegt alles — nach jedem Bestimmungsort und zu jeder Zeit!

Unverbindliche Auskunft und Reservation von Frachtraum durch Ihren Spediteur.

SAS SCANDINAVIAN AIRLINES SYSTEM

OSLO STOCKHOLM
NEW YORK
GÖTEBORGS
KOPENHAGEN
ZÜRICH
GENÈVE
ROM
TEHERAN
BEIRUT
DAMASKUS
KARACHI
CALCUTTA
BANGKOK
TOKIO
LISSABON
RIO DE JANEIRO
MONTEVIDEO
BUENOS AIRES
SANTIAGO
JOHANNESBURG
DANMARK NORWAY SWEDEN

Verkaufsgesellschaft

von zwei bedeutenden, modernst eingerichteten schweizerischen Fabrikations-Unternehmungen mit gut eingeführten Spitzenprodukten des täglichen Bedarfs und breiter Kundschaft

sucht Darlehen

zu 6 1/2 % verzinslich, in Teilbeträgen von Fr. 10.000, 20.000, 50.000 und 100.000. Sicherheit durch Abtretung von Buchforderungen aus Warenlieferungen, die durch Kreditversicherung bei erster schweizerischer Gesellschaft weitgehendst versichert sind und von solider und angesehen Bank gewissenhaft verwaltet werden. Übliche Marge gedeckt. Zentralisierter Zahlungseingang. Vieljährige Nachweise über äusserst minime Ausfälle, risikofreie Anlage. Offerten erbeten unter Chiffre N 6445 Z an Publicitas Zürich 1.

CONFIDO

TREUHAND- UND REVISIONS-AG.
Börsenstr. 18, Zürich 1, Tel. 27 03 14

Bilanz- und Steuerberatung

ZÜRICH

Hotel Trümpy

nächst Hauptbahnhof
Tel. (051) 23 00 50
Parkplatz, Gesellschafts-SÄL.
Großrestaurant mit eigener Metzgerei. Zimmer mit Telefon, fl. Wasser ab Fr. 6.50.

Diktiergerät

(Wire Recorder)

günstig abzugeben, eventl. Gegen-geschäft. — Anfragen unter Chiffre ZP 4526 an Mosse-Annoncen AG, Zürich 23.

Abfassung, Begutachtung, Uebersetzung, Verbesserung

von Beschreibungen, Katalogen, Verträgen, Werbeslogans usw. in den Hauptsprachen, unter Mitwirkung von Aerzten, Chemikern, Ingenieuren, Professoren, Schriftstellern und Fachleuten der verschiedenartigsten Gebiete, in Referenzen. Langjährige Erfahrung Gerechte Preise.

P. GONZALEZ GRETZ-LESCAPE

Genève 6 Case Eaux-Vives, 2	Bellinzona Via Nosetto, 174
Barcelona San A. M. Claret, 30	London N. W. 3 53, Fitzjohns Av. II

PRÊTS

discrets

à personnes solubles de 100 à 2000 fr.

Conditions sérieuses.
Réponse rapide.

Banque Courvoisier & Cie
Kuchhof

Schlechte Zahler

bringen wir in der ganzen Schweiz zum Zahlen! Inkasso-Schutzverband Bürgerhaus, Bern 2. Bitte ausschneiden!

Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

(Art. 582 ff ZGB).

Erblasser: Herr Kavallerie-Oberst
Otto Wyss

Josefs sel., von Oherdorf (Solothurn), Baumeister, in Grenchen, unbeschränkt haftender Gesellschafter der Kommanditgesellschaft «Wyss, Meyer & Cie, Baugeschäft, in Grenchen.

Eingabefrist für Gläubiger (inklusive Bürgschaftsgläubiger) und Schuldner: bis und mit 14. März 1953, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Die Eingaben sind Wert 1. Januar 1953 zu berechnen und an die Amtsschreiberei Grenchen einzureichen.

Grenchen, den 13. Februar 1953.

Amtsschreiberei Lebern,
Filiale Grenchen-Bettlach:
O. Kamber, Notar.

Darlehen

bis 5000 Fr. gewähren wir seit 40 Jahren an solvente Leute. Absolute Diskretion zugesichert. Rückzahlung in bequemen monatlichen Raten.

Bank Prokredit Erlburg

Hefte

mit der tausendfach bewährten

BOSTITCH-B8

Mod. B8 C nur Fr. 13.75

10jährige Garantie bei Verwendung der Original BOSTITCH-588-Klammern in gelber Packung mit seitlichen Orangestreifen

In allen Papeterien erhältlich

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung von Probenummern der «Volkswirtschaft».

Erfahrener öster. Geschäftsmann, absolut zuverlässig und einwandfreien Charakters, mit Wohnsitz in Wien, sucht

Generalvertretung

gleich welcher Branche, von Schweizer Firmen. Büro und Lagerräume für die Errichtung eines Auslieferungslagers stehen zur Verfügung. Beste Referenzen. Nähere Auskunft erteilt unter Chiffre P 11366 A die Publicitas Bern.

Prokurist, anfangs 30, in ungekündigter Stellung, bisher Direktionssekretär in bedeutenden Unternehmungen, wünscht sich neue

Vertrauensposition

zu schaffen. Guter Organisator, verhandlungsgewandt, vier Sprachen, langjährige Erfahrung in der Behandlung von Devisen- und Lizenzfragen, Marktanalysen, Werbung, Kalkulation, Korrespondenz, Personalführung, Statistik. Gründliche betriebswirtschaftliche und wirtschaftspolitische (auch publizistische) Schulung, gute juristische Kenntnisse. Auch Auslandstätigkeit kommt in Frage.

Offerten erbeten unter Chiffre G 6439 Z an Publicitas Zürich 1.

Schilderfabrik

LOUIS MEYER & CO
Limmatstr. 28, Tel. 559 25
ZÜRICH 5

Gesucht

Standard-Sichtkartei

(Occasion) für zirka 1500 Adressen. Offerten unter Chiffre F 6392 Z an Publicitas Zürich 1.

Erfinder

suchen Substrate über Patent-Erfindung und Verwertung im In- und Ausland die Firma PERUZZI & C. Schwanenstrasse 4, Bern, Tel. 24304. Agenturen in allen primären Städten. Verlangen Sie Prospekt

Porzellanfabrik Langenthal AG., in Langenthal

Der Coupon Nr. 5 unserer Aktien wird ab heute mit

Fr. 60.—
brutto und der Coupon Nr. 5 der Genußscheine mit
Fr. 20.—
brutto eingelöst.

Die Einlösung erfolgt spesenfrei bei der Geschäftskasse oder bei der Kantonalbank von Bern, Filiale Langenthal, und der Bank in Langenthal.

Langenthal, den 12. Februar 1953. Der Verwaltungsrat.

Société immobilière Plaine-Plainpalais

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 27 février 1953, à 11 heures, dans les bureaux de Messieurs Choisy et Dumont, Corratierie 20, à Genève.

Ordre du jour:

- 1° Présentation des comptes pour l'exercice écoulé.
- 2° Rapport des vérificateurs des comptes.
- 3° Nomination de deux vérificateurs des comptes.

Le compte de profits et pertes et le bilan au 31 décembre 1952, le rapport de gestion et le rapport des vérificateurs des comptes sont déposés, à la disposition de Messieurs les actionnaires, chez Messieurs Choisy et Dumont, Corratierie 20, dès ce jour.

BANK IN LANGENTHAL

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, 28. Februar 1953, 14 1/2 Uhr, im Hotel «Bären», Langenthal

Verhandlungsgegenstände:

1. Abnahme des Geschäftsberichts und der Jahresrechnung pro 1952 und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat und Bestellung der Rechnungsrevisoren.
4. Unvorhergesehenes.

Geschäftsbericht mit Jahresrechnung und Bericht der Rechnungsrevisoren können von den Aktionären vom 18. Februar 1953 an beim Sitz in Langenthal und bei der Filiale Herzogenhuchsee eingesehen werden.

Zutrittskarten für die Generalversammlung sind bis 28. Februar, vormittags, gegen Ausweis über den Aktienbesitz an unsern Kassen in Langenthal und Herzogenhuchsee erhältlich.

Langenthal, 26. Januar 1953. Der Verwaltungsrat.

Leicht-Gliederbandtransporteure

trag- und fahrbare Ausführung

für Ballen, Säcke, Kisten etc.

Verlangen Sie Prospekt und Vorführung

Suter-Strickler Sohn Maschinenfabrik Horgen